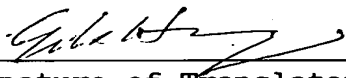


CERTIFICATE

I, Yoko HASEGAWA, residing at 4-22-11, Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo, 151-0053 Japan, hereby certify that I am the translator of the attached document, namely a Certified Copy of Japanese Patent Application No. 10-373588 and certify that the following is a true translation to the best of my knowledge and belief.



Signature of Translator

December 4, 2003

Date